



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 August 2000
Russian
Original: English/Spanish

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 74(ц) предварительной повестки дня*

Всеобщее и полное разоружение

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 54/54 Т Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с программой работы, принятой Руководящей группой высокого уровня по разоружению и развитию, которая была создана Генеральным секретарем, на ее организационном заседании 26 мая 1999 года, и с учетом финансовых трудностей Организации был проведен ряд мероприятий, направленных на обеспечение более глубокого осознания взаимосвязи между разоружением и развитием в контексте современных международных отношений.

* A/55/150.

** Сроки завершения работы над настоящим докладом зависели от своевременности поступления материалов от других подразделений (департаментов/учреждений), представленных в Руководящей группе высокого уровня по разоружению и развитию.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Принятые меры	4–11	3
III. Информация, полученная от правительств		5
Колумбия		5

I. Введение

1. С 1987 года Генеральная Ассамблея ежегодно обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить доклад об осуществлении программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием¹, которая была проведена в сентябре 1987 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В пункте 35(ix) программы действий подчеркивалась необходимость укрепления центральной роли Организации Объединенных Наций и ее соответствующих органов, занимающихся вопросами разоружения и развития, и в оказании содействия рассмотрению этих вопросов во взаимосвязи в рамках всеобъемлющей задачи содействия укреплению международного мира и безопасности. В программе действий также содержался обращенный к Организации Объединенных Наций призыв прилагать еще большие усилия для содействия коллективному осознанию невоенных угроз международной безопасности.

2. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 54/54 Т Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1999 года, озаглавленной «Взаимосвязь между разоружением и развитием». В этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры к осуществлению программы действий, принятой на Международной конференции, и представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии.

3. В своем предыдущем докладе Генеральной Ассамблее от 19 августа 1999 года (A/54/254) Генеральный секретарь отметил учреждение Руководящей группы высокого уровня по разоружению и развитию, организационное заседание которой было проведено 26 мая 1999 года. В этом докладе он также упомянул принятие Руководящей группой программы работы, одна из наиболее заметных особенностей которой заключалась в том, что она предусматривает периодическое проведение семинаров/симпозиумов

по конкретным вопросам разоружения и развития в контексте современных международных отношений и создание форума, позволяющего заинтересованным органам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и другим международным учреждениям осуществлять обмен опытом по вопросам, представляющим взаимный интерес. В этом же докладе Генеральный секретарь отметил, что, поскольку Организация продолжает сталкиваться с финансовыми трудностями, внесение государствами-членами добровольных взносов могло бы упростить задачу осуществления предлагаемых мероприятий в области разоружения и развития.

II. Принятые меры

4. В соответствии с решением Руководящей группы по разоружению и развитию Департамент по вопросам разоружения Секретариата в сотрудничестве с Комитетом неправительственных организаций по разоружению организовал 25 октября 1999 года во время ежегодной Недели разоружения в Центральных учреждениях групповую дискуссию по теме «Транспарентность, подотчетность и благое управление». Перед участниками этой дискуссии с заявлениями выступили представители Международного валютного фонда, Союза экономистов в поддержку сокращения вооружений, Совета по развитию заморских территорий — организации, базирующейся в Вашингтоне, и Университета Райса². В круг обсуждаемых вопросов входили вопросы, касающиеся военных расходов, реформы силовых структур и развития. В связи с вопросом о военных расходах особый интерес представляют общие руководящие принципы Фонда относительно рассмотрения таких расходов во взаимосвязи с вопросом о государственных расходах соответствующей страны. Было отмечено, что, хотя вопросы национальной безопасности и, соответственно, военных расходов, непосредственно не входят в компетенцию Фонда,

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

² Нэнси Хэпп (Международный валютный фонд), Николь Болл (Совет по развитию заморских территорий), Майкл Интрилигейтор (Союз экономистов в поддержку сокращения вооружений) и Дагоберт Брито (Университет Райса).

такие расходы имеют экономические последствия, а также в некоторых случаях последствия для транспарентности финансовой системы и для системы государственного управления в целом. Была также обсуждена роль Фонда в оказании на макроуровне помощи в преодолении постконфликтных ситуаций. В ходе обсуждения также затрагивались проблемы отношений между гражданским и военным секторами в рамках вопроса о совершенствовании системы управления силовыми структурами. В контексте проблемы транспарентности в вопросах вооружений отмечалось, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций представляет собой важный международный документ, который служит ценным источником информации. В этой связи также упоминался другой международно-правовой документ — Стандартизованная система отчетности о военных расходах Организации Объединенных Наций, состав участников которого в настоящее время является менее универсальным. И, наконец, обсуждался вопрос о «мирном дивиденде» и, в этом контексте, о краткосрочных и долгосрочных последствиях сокращения военных расходов. Было отмечено, что, хотя сокращение военных расходов в краткосрочном плане может приводить к увеличению затрат, в долгосрочной перспективе оно оказывает положительное воздействие на экономическое положение страны.

5. В пункте 11 своего предыдущего доклада по данному вопросу Генеральный секретарь отметил проведение 20 июля 1999 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций под эгидой Руководящей группы симпозиума по вопросам разоружения и развития. Впоследствии в июне 2000 года Союз экономистов в поддержку сокращения вооружений в консультации с Департаментом по вопросам разоружения опубликовали выступления на симпозиуме в виде брошюры, озаглавленной «United Nations 1999 Symposium on Disarmament and Development» («Симпозиум Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и развития 1999 года»)³.

³ Копии этого издания, которое было выпущено в рамках одной из серий документов Союза экономистов в поддержку сокращения вооружений, в ограниченном количестве могут быть получены в Департаменте по вопросам разоружения и Союзе экономистов в поддержку сокращения вооружений.

Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата оказал помощь в организации этого симпозиума и направил для участия в нем своего представителя, который сделал заявление по социально-экономическим аспектам разоружения (в кратком изложении включенное в упомянутую брошюру). Круг вопросов, обсуждавшихся на этом симпозиуме, описывается в пункте 12 доклада Генерального секретаря.

6. В июне 1999 года Департамент по экономическим и социальным вопросам провел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций заседание Специальной группы экспертов по вопросу о структуре и динамике государственных расходов и их последствий для национальных и международных стратегий развития. Были представлены два доклада внешних экспертов по таким вопросам, как современный уровень военных расходов и степень эффективности организации оборонных отраслей на нерыночной основе, соответственно, в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и в государствах — членах Организации Североатлантического договора (НАТО) и бывшей Организации Варшавского Договора. Была подчеркнута необходимость разработки соответствующих показателей и проведения систематического анализа для оценки социально-экономических последствий военных расходов на национальном и международном уровнях. Полные тексты документов совещания были опубликованы в декабре 1999 года на веб-сайте Отдела государственной экономики и государственного управления (см. ST/ESA/PAD/SER.E/85 или <http://www.un.org/esa/governance/E85.PDF>).

7. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) через свой целевой фонд для сокращения стрелкового оружия и предупреждения его распространения в контексте своих страновых и региональных программ поддерживает ряд проектов в области микроразоружения. Признавая взаимосвязь между безопасностью и развитием, ПРООН стремится обеспечивать учет мер по разоружению в работе всех своих соответствующих секторов, в том числе в таких областях, как демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, развитие

системы правосудия и поддержка полиции. В тех случаях, когда это возможно, при разработке своих более широких программ развития ПРООН включает в них положения, направленные на устранение ключевых причин распространения стрелкового оружия и неблагоприятного положения в области безопасности в целях закрепления достигнутых успехов посредством принятия мер по предупреждению новых серьезных конфликтов.

8. Департамент по вопросам разоружения продолжал активизировать сотрудничество с ПРООН в области внедрения нового подхода к проблеме разоружения и развития, воплощенного в программах «развитие в обмен на оружие», осуществляемых в контексте борьбы с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи ПРООН и Департамент сотрудничали в осуществлении экспериментального проекта в Албании. ПРООН также тесно сотрудничает с Департаментом в осуществлении ряда миссий по установлению фактов, касающихся арсеналов стрелкового оружия, и будет принимать активное участие в обработке получаемой с их помощью информации.

9. 21 июня 2000 года Департамент по вопросам разоружения и Департамент по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве с Союзом экономистов в поддержку сокращения вооружений и Институтом мировой политики организовали в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций групповую дискуссию по вопросу о последствиях перестройки военной промышленности в мировом масштабе⁴. Среди участников дискуссии были представители военной промышленности и неправительственные эксперты с продолжительным опытом работы в области торговли оружием и в смежных областях. Что касается «глобализации» производства вооружений, то в этой связи были упомянуты слияния компаний,

в том числе на транснациональной основе, в результате которых чисто национальные оружейные компании могут полностью исчезнуть. Отмечались также отсутствие надлежащего регулирования процесса распространения технологий и усиливающаяся в последние годы коммерциализация торговли оружием. В связи с вопросом о незаконном стрелковом оружии и легких вооружениях было отмечено, что нередко в незаконный оборот вовлекается законное оружие, что говорит о необходимости уничтожения сверхштатных запасов, остающихся после окончания конфликтов, и находящегося в арсеналах стран неиспользуемого или лишнего оружия. Было отмечено, что борьба с незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями также требует учета социальных проблем. Обсуждался также вопрос о напоминающем цепную реакцию процессе формирования сверхштатных запасов обычных вооружений, включая тяжелое оружие, из-за снижения спроса в странах-производителях. Было отмечено, что стимулом к развитию экспорта излишних вооружений служит то обстоятельство, что продажа такого оружия, как считается, обходится дешевле, нежели его уничтожение.

10. Департамент по вопросам разоружения приступил к проведению консультаций с независимыми экспертами, чтобы ознакомиться с их мнениями относительно изменения характера взаимосвязи между разоружением и развитием в контексте современных международных отношений, имея в виду выяснить всю совокупность мнений квалифицированных специалистов по этому вопросу. Первый раунд таких консультаций был проведен в Боннском международном центре по проблеме конверсии в июле 2000 года.

11. В вербальной ноте от 24 марта 2000 года Генеральный секретарь обратил внимание государств-членов на пункт 3 резолюции 54/54 Т Генеральной Ассамблеи. По состоянию на данный момент Генеральный секретарь получил один ответ. Любые дополнительные полученные ответы будут опубликованы в качестве дополнений к настоящему докладу.

III. Информация, полученная от правительств

⁴ В обсуждении приняли участие Джоэл Джонсон (вице-президент по международным вопросам группы «Аэропейс индастриз асоусиэйшн»), Жан Нолан (организация «Сенчури фаундейшн»), Натали Гоулдринг (Мэрилендский университет, Колледж-Парк), Уильям Хартунг (Институт мировой политики) и Дэвид Гоулд (бывший старший сотрудник по экономическим вопросам Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций).

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]
[23 мая 2000 года]

Колумбия убеждена в том, что следующие положения заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием по-прежнему не утратили своей актуальности:

«Человечество может либо продолжать гонку вооружений со всей стремительностью, присущей этому процессу, либо сознательно и методично решать задачу обеспечения более стабильного и сбалансированного социально-экономического развития, опирающегося на более устойчивый международный экономический и политический порядок; оно не может делать и то и другое одновременно».

Несмотря на то, что в некоторых странах был достигнут прогресс в области социально-экономического развития, такой прогресс отмечен печатью несбалансированности по причине военных расходов: военные расходы превышают расходы на здравоохранение как минимум в 84 странах и расходы на оборону превышают затраты на образование в каждой третьей развивающейся стране.

Отсюда с очевидностью следует вывод о том, что в случае уменьшения бремени за счет сокращения военных расходов можно вдвое увеличить ассигнования на здравоохранение и образование в одной трети развивающихся стран. К сожалению, эти страны и другие страны мира продолжают вооружаться и угрожать друг другу. Затраты только на ядерное оружие составляют примерно 8 трлн. долл. США, что эквивалентно стоимости трети мирового производства в 1997 году.

Колоссальные затраты на исследования в области вооружений, разработку новых образцов оружия, производство оружия и торговлю им также обращают на себя внимание на фоне недостаточной компетентности международного сообщества в вопросах предупреждения войн и их страшных последствий. По последним оценкам, в 170 войнах, произошедших после окончания второй мировой войны, включая те из них, которые продолжаются в

настоящее время, было убито свыше 35 миллионов человек, 90 процентов из которых составляют гражданские лица.

Несмотря на то, что ряд добровольных организаций и щедрых правительств выделяют значительные суммы на цели экономического восстановления ряда пострадавших от войн регионов и стран, вопрос о мерах по предупреждению войны проработан недостаточно хорошо. Такие меры включают в себя: меры укрепления доверия, обеспечение транспарентности и обмен информацией по военным вопросам, ограничение военной деятельности, ограничение числа военных объектов, сокращение численности войск и ограничение производства оружия, накопления его запасов и торговли им. Помимо всего прочего, предупреждение войн предполагает строгое соблюдение международных принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Идейная мобилизация международного сообщества на решение задачи воплощения целей разоружения и социального развития в осязаемую реальность также требует принятия таких других мер, как активизация воспитания школьников в духе мира; прекращение государственного субсидирования военной промышленности; перевод части предприятий военной промышленности на производство гражданской продукции; направление сэкономленных в результате разоружения средств на социальные цели; и присоединение к различным соглашениям по вопросам разоружения и ограничения вооружений и их универсальное соблюдение.

Высвобождаемые за счет разоружения ресурсы могут реально повлиять на усилия по достижению основных целей социального развития и борьбы с нищетой. Задача ликвидации нищеты, особенно в том, что касается ее наихудших проявлений, по силам международному сообществу, и оно должно начать решать эту задачу в первой половине XXI века. Вместе с тем, чтобы решить задачу, необходимо прежде высвободить ресурсы, которые используются для производства оружия и торговли им, и задействовать их в интересах социального развития и безопасности людей.